

Íslenska

Dansk

Norsk

Svenska

Suomi



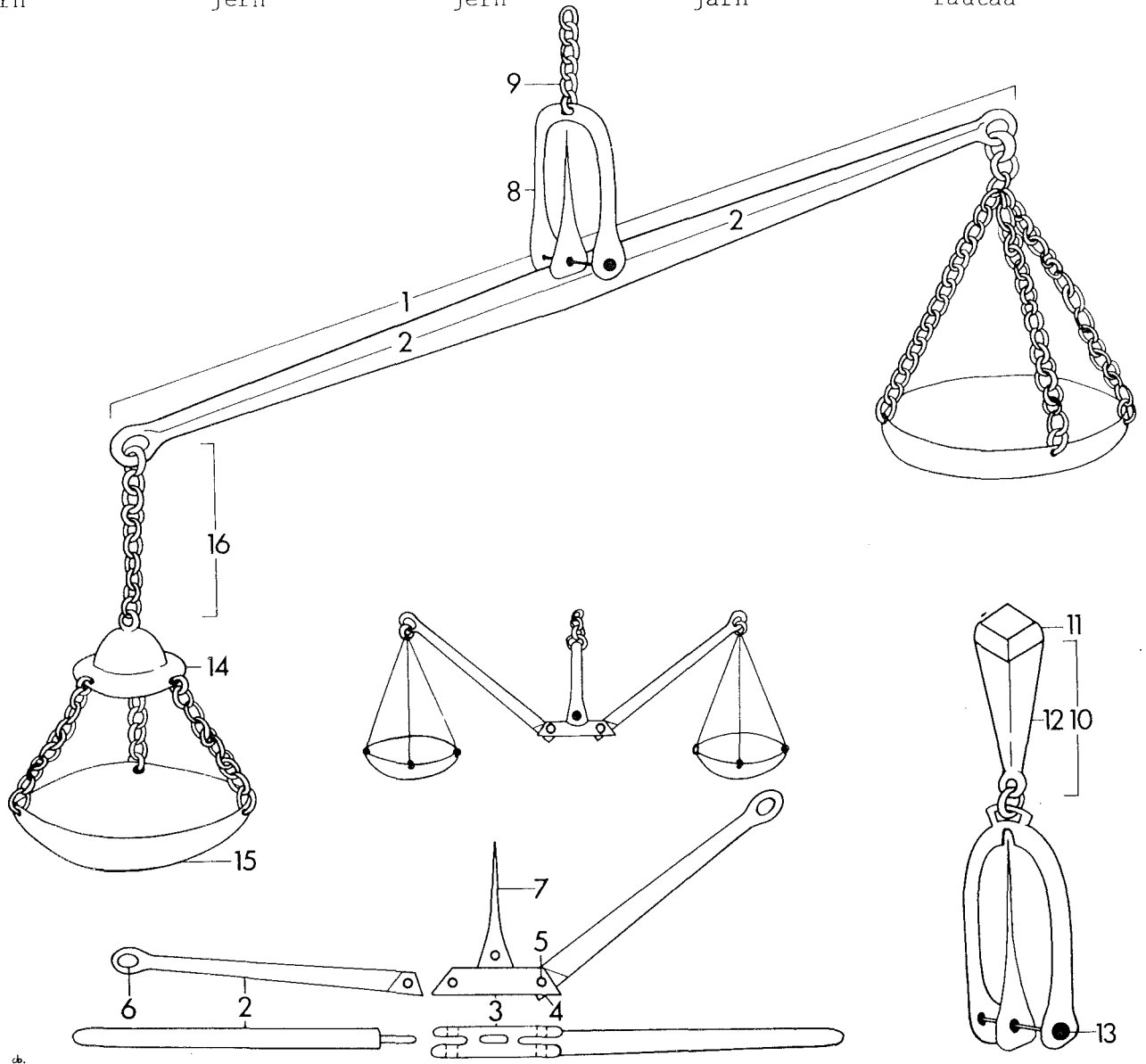
## METASKÁLAR

## SKÅLVÆGT

## SKÅLVEKT

## BALANSVÅG

## VAAKA

koparblanda  
járnkobberlegering  
jernkopperlegering  
jernkopparlegering  
járnkuparilejeerinkiä  
rautaa

1 vogarstöng

1 vægtstang

1 vektstang

1 vågstång

1 vaa'an selkä

2 armur

2 arm

2 arm

2 arm

2 varsi

3 miðhluti

3 midtstykke

3 midtstykke

3 mittstycke

3 keskikappale

4 liður

4 led

4 ledd

4 led

4 nivel

5 þolinmóður

5 aksel

5 aksel

5 axel

5 akseli

6 auga

6 øje

6 øye, auge<sup>H</sup>

6 öga

6 ripustusreikä

7 tunga

7 viser/tunge

7 tunge/viser

7 tunga/visare

7 vaa'an kieli/  
osoitin

8 hengi

8 holder

8 holder,  
haldar<sup>H</sup>

8 våggaffel

8 haarukka

9 festi

9 kæde

9 lenke

9 länk

9 kannin (ketju)

10 leggur

10 stang

10 stang

10 stång

10 otin

11 húfa

11 knapp

11 knapp

11 knapp

11 nuppi

12 hald

12 greb

12 grep

12 grepp

12 kannin

13 vogarás

13 aksel

13 aksel

13 axel

13 akseli

14 festarhald

14 spreder

14 spreder,  
spreiar<sup>H</sup>

14 spridare

14 ketjunjakaja

15 vogarskál

15 skál

15 vektiskál

15 vågskál

15 vaakakuppi

16 skálarhengi

16 ophæng

16 skáloppheng

16 skálupphæng

16 (vaakakupin)  
ripustin

## LITTERATUR

JONDELL, E. 1974. Vikingatidens balansvågar i Norge. (C-uppsats i arkeologi särskilt nordeuropeisk. Stencil). Uppsala.

KISCH, B. 1965. Scales and Weights. A historical outline. (Yale studies in the history of science and medicine, I). Forge Village, Mass.